

TABLE

Introduction de Paolo GROSSI	11
Préface de Martin RUEFF	13
STORIE DEI POVERI AMANTI - <i>HISTOIRES DES PAUVRES AMANTS</i>	
Pontelagoscuro	58
<i>Pontelagoscuro</i>	59
I gabbiani	58
<i>Les mouettes</i>	59
Piazza d'armi	60
<i>Place d'armes</i>	61
Dai bastioni orientali	60
<i>Des bastions du levant</i>	61
Di settembre a San Giorgio	60
<i>En septembre, à Saint-Georges</i>	61
Verso Ferrara	62
<i>Vers Ferrare</i>	63
Marina d'ottobre	62
<i>Rivage d'octobre</i>	63
Storie dei poveri amanti	62
<i>Histoire des pauvres amants</i>	63
I giocatori	64
<i>Les joueurs</i>	65
Cena di Pasqua	66
<i>Dîner de Pâques</i>	67

I Campi Elisi	66
<i>Les Champs-Élysées</i>	67
Epitaffio per un tipografo	66
<i>Épitaphe pour un typographe</i>	67
Non piangere	68
<i>Ne pleure pas</i>	69

TE LUCIS ANTE - *TE LUCIS ANTE* (1947)

Valle dell'Aniene	70
<i>Vallée de l'Aniene</i>	71
Dal carcere	72
<i>De la prison</i>	73
Dove sei?	72
<i>Où es-tu?</i>	73
Il velo di fiamma	72
<i>Le voile de flamme</i>	73
Per un quadro di Morandi	74
<i>Pour un tableau de Morandi</i>	75
L'alba ai vetri	74
<i>L'aube aux carreaux</i>	75
Ars poetica	74
<i>Ars poetica</i>	75
Sogno	74
<i>Rêve</i>	75
A mio padre	76
<i>A mon père</i>	77
Commiato	76
<i>Congé</i>	77

EPITAFFIO - *ÉPITAPHE* (1974)

Da quando	78
<i>Depuis que</i>	79
Gli ex fascistoni di Ferrara	78
<i>Les ex-fachos de Ferrare</i>	79
4 marzo 1973	82
<i>4 mars 1973</i>	83

I due sangui	82
<i>Les deux sangs</i>	83
La cuginetta cattolica	84
<i>La petite cousine catholique</i>	85
Al telefono	84
<i>Au téléphone</i>	85
Rolls-Royce	86
<i>Rolls-Royce</i>	87
Le leggi razziali	90
<i>Les lois raciales</i>	91
Arrivo mia madre non sta bene	92
<i>J'arrive ma mère ne va pas bien</i>	93
Storia di famiglia	94
<i>Histoire de famille</i>	95
Isola bisentina	98
<i>Ile bisentina</i>	99
Odradek	100
<i>Odradek</i>	101
Passo veloce come il vento	100
<i>Pas rapide comme le vent</i>	101
La porta rosa	102
<i>La porte rose</i>	103
Ars dictandi	106
<i>Ars dictandi</i>	107
Valzer	106
<i>Valzer</i>	107
Marg	108
<i>Marg</i>	109
IN GRAN SEGRETO - <i>EN GRAND SECRET</i> (1978)	
Tale quale	112
<i>Tout comme</i>	113
Orly	112
<i>Orly</i>	113
Piazza Indipendenza	114
<i>Place de l'Indépendance</i>	115

Se ho cambiato!	118
<i>Si j'ai changé?</i>	119
Domenica mattina	118
<i>Dimanche matin</i>	119
Racconto	120
<i>Récit</i>	121
Ut pictura	120
<i>Ut pictura</i>	121
In gran segreto	124
<i>En grand secret</i>	125
Note bibliographique	129